

Comprendre un texte littéraire

Exercices d'allemand en Terminale

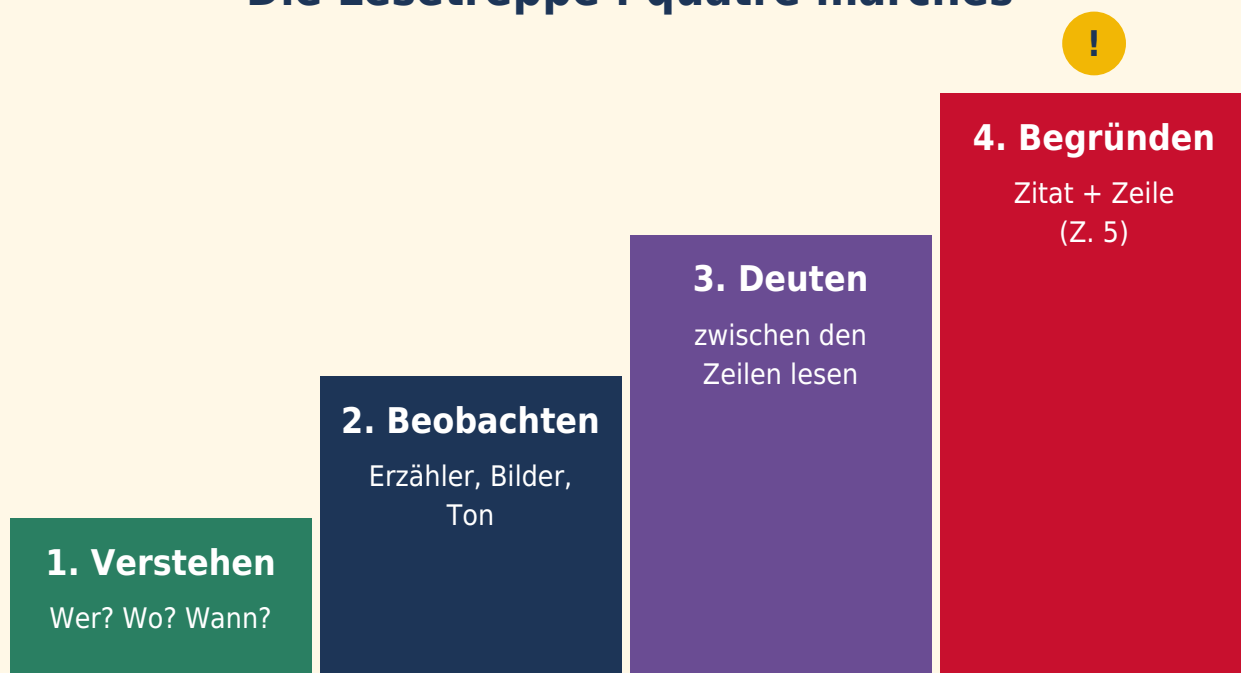
Exercices sur le texte littéraire en Terminale

Plusieurs exercices portent sur le texte suivant. Lisez-le attentivement avant de commencer.

- 1 Seit einer Woche wohnt im dritten Stock ein neuer Nachbar.
- 2 Ich habe ihn noch nie gesehen, aber ich höre ihn jeden Abend.
- 3 Um zehn Uhr fängt er an, Klavier zu spielen, immer dasselbe traurige Lied.
- 4 Meine Mutter findet das romantisch. Ich finde es vor allem laut.
- 5 Gestern stand vor seiner Tür ein Koffer, als wollte er gleich wieder abreisen.
- 6 Heute Abend ist es still im Haus. Endlich könnte ich ruhig schlafen.
- 7 Doch ich liege wach und warte auf das Lied.

Texte original écrit pour Allemand PDF.

Die Lesetreppe : quatre marches



Les quatre marches de la lecture, à suivre dans les exercices.

Exercice 1 : le vocabulaire de l'analyse

Associer chaque mot allemand à sa traduction française.

1. der Erzähler

2. **die Figur**
3. **der Vergleich**
4. **die Stimmung**
5. **der Schauplatz**
6. **der Auszug**

a) l'atmosphère – b) l'extrait – c) le narrateur – d) le lieu de l'action – e) la comparaison – f) le personnage

Exercice 2 : qui raconte ?

Identifier le point de vue de chaque phrase : A narrateur à la première personne, B narrateur personnel, C narrateur omniscient, D discours indirect libre.

1. „Ich wusste sofort, dass etwas nicht stimmte.“
2. „Keiner der drei Brüder ahnte, dass ihr Vater das Haus längst verkauft hatte.“
3. „Lea packte ihre Tasche. Nie wieder würde sie dieses Büro betreten!“
4. „Anna fand den Raum zu eng, und die Musik dröhnte ihr in den Ohren.“
5. „Mein Großvater hat mir nie von seiner Kindheit erzählt.“

Exercice 3 : vrai ou faux ?

Indiquer si chaque affirmation sur le texte du voisin est vraie ou fausse, puis la justifier par une citation et une ligne.

1. Le narrateur a déjà rencontré son voisin.
2. Le voisin joue chaque soir un morceau différent.
3. La mère et le narrateur jugent la musique de la même façon.
4. Un objet laisse penser que le voisin va partir.
5. Le soir où tout est calme, le narrateur s'endort aussitôt.

Exercice 4 : comparaison, métaphore ou personnification ?

Nommer l'image employée dans chaque phrase.

1. „Die Stadt schlief noch.“
2. „Sein Herz war ein Stein.“
3. „Sie lief wie ein gejagtes Reh.“
4. „Der Wind heulte um das Haus.“
5. „Unter uns lag ein Meer von Lichtern.“

Exercice 5 : lire l'ironie

Expliquer en français ce que le personnage pense réellement.

1. Après trois heures de bouchon, un père dit : „**Was für ein wunderbarer Urlaubsbeginn!**“
2. Une femme regarde par la fenêtre et murmure : „**Toll, schon wieder Regen.**“
3. Le professeur regarde une page blanche : „**Du hast heute ja wirklich viel geschrieben.**“
4. Dans le texte de Mara : „**Natürlich nicht, er hatte ja immer so viel zu tun.**“

Exercice 6 : quelle atmosphère ?

Associer chaque passage à l'adjectif qui décrit le mieux son atmosphère : heiter, spannend, bedrückend, melancholisch, ironisch.

1. „Die Sonne schien, die Kinder lachten, und auf dem Markt duftete es nach Erdbeeren.“
2. „Plötzlich ging das Licht aus. Schritte näherten sich. Jemand drückte langsam die Klinke herunter.“
3. „Grau waren die Mauern, grau der Himmel, grau die Gesichter der Menschen.“
4. „Im Herbst saß sie oft am Fenster und dachte an den Sommer, der nie wiederkommen würde.“
5. „Der Minister lobte die neue Straße. Sie führte direkt zu seinem Ferienhaus.“

Exercice 7 : décrire un texte

Compléter chaque phrase avec un mot de la liste, utilisé une seule fois : Auszug, spielt, Erzähler, wirkt, Vergleich, Figur.

1. Der Text ist ein aus einem Roman.
2. Die Handlung in einer Kleinstadt.
3. Die Geschichte wird von einem Ich-..... erzählt.
4. Die wichtigste ist eine junge Frau.
5. Die Stimmung bedrückend.
6. Der „wie eine graue Decke“ verstärkt diesen Eindruck.

Exercice 8 : du constat à l'interprétation

Transformer chaque constat en interprétation commençant par Das zeigt, dass ...
Attention à la place du verbe.

1. Mara ist unsicher.
2. Sie hat Angst vor dem Brief.

3. **Der Bruder hat sich lange nicht gemeldet.**
4. **Der Erzähler kann nicht schlafen.**
5. **Der Nachbar wird bald abreisen.**

Exercice 9 : corriger les erreurs

Corriger l'erreur contenue dans chaque phrase d'analyse.

1. **Die Geschichte wird von einen Ich-Erzähler erzählt.**
2. **In Zeile 5 man sieht, dass sie Angst hat.**
3. **Die Autorin benutzt eine Vergleich.**
4. **Das zeigt, dass die Figur ist einsam.**
5. **Die Stimmung wirkt sehr bedrückt.**

Exercice 10 : traduire en allemand

Traduire les phrases suivantes en allemand.

1. Le narrateur raconte l'histoire à la première personne.
2. L'atmosphère est triste.
3. Cette comparaison montre que le personnage a peur.
4. Le texte est un extrait d'une nouvelle.
5. Le lecteur doit lire entre les lignes.

Exercice 11 : traduire en français

Traduire ces phrases du texte de Mara en français, en conservant les images.

1. **Sie drehte den Umschlag hin und her, als wäre er aus Glas.**
2. **Draußen lag der Nebel wie eine graue Decke über der Straße.**
3. **Was wollte er nach all den Jahren von ihr?**
4. **Der Kaffee wurde kalt. Der Brief blieb verschlossen.**

Exercice 12 : interpréter la fin

Rédiger en allemand 6 à 8 phrases qui interprètent la fin du texte du voisin (lignes 6 et 7). Utiliser au moins deux citations avec leur ligne et la formule **Das zeigt, dass ...**

Pistes : le changement entre les lignes 4 et 7, le rôle du mot **doch**, ce que ressent vraiment le narrateur.